Проблема, вирішенню, якої присвячена курсова

У наш час вивчення іноземної мови є надзвичайно важливим, адже зараз світ широко глобалізується. Кожна особа потребує знання, хоча б англійської, для нормального спілкування та хорошої кар’єри(зараз англійською вільною розмовляють до 2 мільярдів осіб). Однією з основних порад для вивчення невідомої мови є читання текстів на оригіналі, адже тоді збільшуєш свій словниковий запас та вивчаєш граматичні конструкції. Проте людина, яка хоче читати такі тексти завжди стикається з проблемою, що вона не розуміє велику кількість слів. Першим розв’язком цієї проблеми, до якої приходять люди - це використання словника і переклад невідомих слів. Проте цей розв’язок має велику кількість недоліків, а саме:

* Не всі слова мають аналоги у інших мовах
* Одне слово має різні значення у залежності від частини мови
* Слово має різне значення залежно від контексту
* У англійській мові дієслово разом з прийменником може набувати іншого значення(фразові дієслова)
* Також слово може бути частиною фразеологізму, що майже неможливо знати людині з низьким рівнем

При читанні текстів, для того, щоб вивчити слова у майбутньому, потрібно виписувати кожне слово, а також переклад або пояснення, яке тебе цікавить, що витрачає надзвичайно велику кількість часу. Також надзвичайно важливим є виділення цього слова у тексті, для того, щоб пам'ятати у якому реченні його було використано, адже це допомагає при вивченні(набагато легше вивчити значення слова з контексту). Важливо пам’ятати, що книги є доволі громіздкими, а інколи знаходиться вільний час тоді, коли ти не очікуєш і можна використати його з користю, читаючи якусь книгу. Звичайно, можна використовувати електронний варіант книги на телефоні, проте потрібно постійно перемикатися між книгою та перекладачем, на що витрачаєш велику кількість часу. Це не забирає проблему зі збереженням невідомих слів. Перекладач у телефоні також не враховує частину мови та входження до фразових дієслів або фразеологізмів. Також, виникає проблема зі сленговими словами, адже звичайні словники не містять їх. А тому для того, щоб читати книгу, яка містить розмовну мову, потрібно буде використовувати додатові засоби для їх перекладу чи пояснення.